



Innen-/Außenthermometer

Best.-Nr. 64 63 82

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Thermometer ist dafür vorgesehen, Innenraumtemperaturen im Bereich von -10°C bis 50°C zu messen, sowie Außentemperaturen im Bereich von -50°C bis 70°C. Es verfügt über ein großes Display mit Gradanzeigen in Celsius und Fahrenheit (°C/°F). Der Fühlerdraht ist 3 m lang und wasserfest. Die Stromversorgung des Thermometers erfolgt über eine AAA-Batterie. Es kann auf eine Arbeitsoberfläche gestellt oder an einer Wand befestigt werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. Lieferumfang

- Thermometer
- 1 x Micro (AAA) Batterie
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweis verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie. Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Personensicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!

Produktsicherheit

- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.

Batteriesicherheit

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien auseinander, schließen Sie sie nicht kurz, und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

Sonstiges

- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

4. Einlegen/Wechseln von Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gehäuses.
2. Legen Sie eine Batterie vom Typ AAA unter Beachtung der korrekten Polarität ein.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung einrastet.
4. Nach Einlegen der Batterie zeigt das Thermometer die Innenraum- sowie die Außentemperatur an.

5. Bedienelemente

1. Ziehen Sie den Ständer an der Hinterseite des Gehäuses aus, um das Thermometer auf einer ebenen Oberfläche zu platzieren. Sie können das Thermometer auch an eine Wand hängen.
2. Um zwischen °C/°F zu wechseln, drücken Sie die Taste [°C/°F].
3. Zur Anzeige der aufgezeichneten maximalen Temperatur seit dem letzten Zurücksetzen des Thermometers drücken Sie die Taste [MAX/MIN]. Drücken Sie die Taste erneut, um die aufgezeichnete minimale Temperatur anzuzeigen.
4. Drücken Sie die [RESET]-Taste, um alle aufgezeichneten Werte zurückzusetzen.

6. Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikaltgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!** Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd**=Cadmium, **Hg**=Quecksilber, **Pb**=Blei.



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

7. Technische Daten

Betriebsspannung:	1 x 1,5 V Micro (AAA) Batterie
Temperaturbandbreite:	Innenraumtemperatur: -10°C bis 50°C Außentemperatur: -50°C bis 70°C
Temperaturpräzision:	(Zwischen 0°C und 40°C) ±1°C (außerhalb des obigen Bereiches) ± 2°C
Kabellänge:	3 m
Gewicht:	81,8 g
Abmessungen (L x B x H):	84 x 74 x 15 mm



Indoor / Outdoor Thermometer

Item no. 64 63 82

1. Intended use

The thermometer is designed to measure an indoor temperature from -10°C to 50°C and an outdoor temperature from -50°C to 70°C. It features a large display panel with degree readings in both Celsius and Fahrenheit (°C /°F). The sensor wire is 3 m long and is waterproof. The thermometer is powered by one AAA battery. It is designed to be placed on a desktop or hung on a wall.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Delivery Content

- Thermometer
- 1 x AAA battery
- Operating instructions

3. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!

Product safety

- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed it to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.

Battery safety

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, that children or pets swallow it.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

Miscellaneous

- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

4. Inserting / Changing Batteries

1. Open the battery compartment at the back of the casing.
2. Insert a AAA battery while observing the correct polarity.
3. Close the compartment cover, making sure that it locks firmly in place.
4. After inserting the battery, the thermometer will show both the indoor and outdoor temperatures.

5. Operating elements

1. Pull out the stand from behind the casing to set the thermometer on a flat surface. You can also hang the thermometer on a wall.
2. To switch between °C /°F, press [°C /°F] button.
3. To show the maximum recorded temperature since the last reset, press [MAX/MIN] button. Press again to show the minimum recorded temperature.
4. To reset all records, press [RESET] button.

6. Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Used batteries/ rechargeable batteries disposal



The user is legally obliged (**battery regulation**) to return used batteries and rechargeable batteries. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead.

You can return used batteries/ rechargeable batteries free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ rechargeable batteries are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

7. Technical data

Operating voltage:	1 x 1.5 V AAA battery
Temperature range:	Indoor temperature: -10°C to 50°C Outdoor temperature: -50°C to 70°C
Temperature accuracy:	(Between 0°C - 40°C) ±1°C (Out of the above range) ± 2°C
Cable length:	3 m
Weight:	81.8 g
Dimensions (L x W x H):	84 x 74 x 15 mm

Thermomètre intérieur / extérieur

N° de commande **64 63 82**

1. Utilisation prévue

Ce thermomètre est conçu pour mesurer les températures internes allant de -10°C et 50°C et les températures externes de 50°C à 70°C. Il est doté d'un grand écran d'affichage affichant à la fois les degrés Celsius et Fahrenheit (°C /°F). Le câble du capteur fait 3 m de long et est étanche. Ce thermomètre, qui est alimenté par une pile AAA, peut être positionné sur un bureau ou accroché au mur.

Le thermomètre est conçu pour mesurer les températures internes allant de -10°C et 50°C et les températures externes de 50°C à 70°C. Il est doté d'un grand écran d'affichage affichant à la fois les degrés Celsius et Fahrenheit (°C /°F). Le câble du capteur fait 3 m de long et est étanche. Ce thermomètre, qui est alimenté par une pile AAA, peut être positionné sur un bureau ou accroché au mur.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. Contenu d'emballage

- Thermomètres
- 1 x pile AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

⚠ Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Sécurité personnelle

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!

Sécurité du produit

- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.

Sécurité des piles

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Retirer les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles corrompues.
- Garder les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les piles ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables.Il existe un risque d'explosion !

Divers

- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

4. Installer / Changer les piles

- Ouvrez le compartiment de pile au dos du boîtier.
- Introduisez une pile AAA en prenant soin de respecter la polarité.
- Refermez le compartiment, en vous assurant de bien l'enclencher.
- Une fois la pile introduite, le thermomètre affichera tant la température interne qu'externe.

5. Eléments de fonctionnement

- Sortez le pied au dos du boîtier pour installer le thermomètre sur une surface plane. Vous pouvez également accrocher ce thermomètre au mur.
- Pour passer des °C au °F et vice et versa, appuyez sur la touche [°C /°F].
- Pour afficher la température maximale enregistrée depuis la dernière réinitialisation, appuyez sur la touche [MAX/MIN]. Appuyez de nouveau pour visualiser la température minimale enregistrée.
- Pour réinitialiser toutes les données, appuyez sur la touche [RESET].

6. Elimination des déchets

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques

Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit doit être traité séparément et non comme déchet ménager.

Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés

Le consommateur final est légalement tenu (**ordonnance relative à l'élimination des piles usagées**) de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés, **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères** ! Les piles et accumulateurs qui contiennent des substances nocives sont repérés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : **Cd**=cadmium, **Hg**=mercure, **Pb**=plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respecterez ainsi vos obligations civiles et contribuerez à la protection de l'environnement !

7. Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	1 pile 1,5 V AAA
Gamme de température :	Température interne : -10°C à 50°C <p>Température externe : -50°C à 70°C</p>
Précison de la température :	(Entre 0 °C et 40 °C) ±1 °C <p>(Hors de la gamme ci-dessus) ± 2 °C</p>
Longueur de câble :	3 m
Poids :	81,8 g
Dimensions (L x l x H) :	84 x 74 x 15 mm

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Binnen/ buitenthermometer

Bestnr. **64 63 82**

1. Bedoeld gebruik

De thermometer is bedoeld voor het meten van de binnentemperatuur van -10 °C tot +50 °C en van de buitentemperatuur van -50 °C tot +70 °C. Het instrument beschikt over een groot uitleesvenster met temperatuuraflazing in zowel Celsius als Fahrenheit (°C/°F). Het snoer van de buitensensor is 3 m lang en waterdicht. De thermometer wordt gevoed door een AAA batterij. Het instrument kan op een bureau worden geplaatst en aan de muur worden gehangen.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Leveringsomvang

- Thermometer
- 1 x AAA batterij
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan

Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Persoonlijke veiligheid

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!

Productveiligheid

- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.

Batterijveiligheid

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen aan te pakken.
- Batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat aan explosiegevaar!

Diversen

- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

4. Plaatsen / verwisselen van de batterij

- Open het batterijcompartiment aan de achterzijde van de behuizing.
- Plaats een AAA batterij en let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijcompartiment en zorg ervoor dat dit stevig op zijn plaats klikt.
- Nadat de batterij is geplaatst, zal de thermometer zowel de binnen- als buitentemperatuur aangeven.

5. Bedieningselementen

- Trek de standaard, die zich op de achterkant van de behuizing bevindt, uit en zet de thermometer op een vlakke ondergrond. De thermometer kan ook aan de wand worden gehangen.
- Druk op de knop [°C /°F] om te schakelen tussen °C en °F.
- Druk op de knop [MAX/MIN] voor het weergeven van de opgeslagen maximale temperatuur sinds de laatste reset. Druk opnieuw op de knop voor het weergeven van de vastgelegde minimale temperatuur.
- Druk op de knop [RESET] om alle gegevens uit het geheugen te wissen.

6. Verwijdering

Verwijder gebruikte elektrishe en elektronische apparatuur

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan

In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoeftzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's!

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan

U bent als eindgebruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege (**oplaadbare**) batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!** Batterijen/ accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil verwijderd mogen worden. De aanduidingen voor de bepaalde zware metalen zijn: **Cd**=cadmium, **Hg**=kwik, **Pb**=lood.

Uw gebruikte batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de verzamelpunten van uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

7. Technische gegevens

Voedingspanning:	1 x 1,5 V AAA batterij
Temperatuurbereik:	Binnentemperatuur: -10 °C tot 50 °C <p>Buitentemperatuur: -50 °C tot 70 °C</p>
Nauwkeurigheid temperatuurmeting:	(Tussen 0°C - 40°C) ±1°C <p>(Buiten bovenstaand bereik) ± 2°C</p>
Snoerlengte:	3 m
Gewicht:	81,8 g
Afmetingen (L x B x H):	84 x 74 x 15 mm